

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 79 (2017)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Actualités

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En bref

■ 116 personnes, 3 tout-terrain et 4 tracteurs **McCormick** équipés de pneus **BK** sont partis de Rome (I) pour une deuxième expédition «**Xtractor**» vers le cœur de l'Afrique du Sud.

■ **Zetor** élargit sa coopération avec le Russe **Kovrov**, à qui la marque livrera l'an prochain 450 «**Forterra 135**» prêts à assembler.

■ Pour son 70<sup>e</sup> anniversaire, **Steyr** a lancé une campagne sur **Instagram** qui lui a permis de décrocher plusieurs distinctions dans le domaine publicitaire.

■ **New Holland** a une nouvelle fois soutenu le Congrès européen des jeunes agriculteurs; il était partenaire de la 4<sup>e</sup> édition, mi-octobre à Bruxelles (B).

■ A la fin de l'année, **Walter T. Vogel** se retirera de la présidence du conseil d'administration d'**Aebi-Schmidt** (ASH Group). L'actionnaire majoritaire, **Peter Spuhler**, le remplacera.

■ **Reflex**, publication de référence pour la pratique, la planification, la formation et la vulgarisation agricoles, a été mise à jour. L'ouvrage est en vente sur [www.agridea.ch](http://www.agridea.ch).

■ **Agrola** a mis en service son premier centre de transbordement de pellets de chauffage à Münchenbuchsee (BE).

■ Le spécialiste en phytos **Dupont** a développé une nouvelle enzyme qui améliore le processus de digestion et la production d'énergie des installations de biogaz.

■ Le constructeur **Ropa** a planifié et conçu lui-même son stand de l'Agritechnica. Cette année, il l'a même construit dans le cadre d'un projet de formation.

■ **Zetor** commercialise deux nouvelles gammes de tracteurs, les «**Utilix**» et les «**Hortus**», destinés aux exploitations de petites tailles.

■ Le **Bauer Gruppe** a clos l'exercice 2016-2017 avec un chiffre d'affaires de 98,7 millions d'euros.

■ Avec la série «**Traxion Optimall**», **Vredestein** lance une nouvelle génération de pneumatiques «**Very high Flexion**» (pneus VF).

■ **Väderstad** lance sur le marché le «**Ferox**», un cultivateur léger dont les largeurs de travail sont de 5, 6, 7 et 9 m.

■ Marché suisse des véhicules de chargement en mouvement: **Merlo** transfère l'importation suisse de **Robert Aebi Landtechnik** à **Bucher Landtechnik**. Robert Aebi Landtechnik assure toujours la distribution des produits. En outre, **Meier Maschinen** annonce qu'il importera désormais la marque «**Multione**».



## 64 tracteurs « à palper »

« Nos journées de présentation sont une occasion rare de comparer la quasi-totalité de nos produits », explique Karl Tanner, responsable commercial de Same Deutz-Fahr (Suisse). Avec son assistante, Armella Egli, il invitait pour la dixième fois déjà ses concessionnaires et des clients à Brunegg

(AG), où pas moins de 64 tracteurs «**Deutz-Fahr**», «**Same**», «**Hürlimann**» et «**Lamborghini**» étaient à portée de main et de regard, à disposition pour des courses d'essai. « Les agriculteurs veulent voir les véhicules de près et obtenir des explications », remarque Karl Tanner.

## Un centre de recherche ouvre

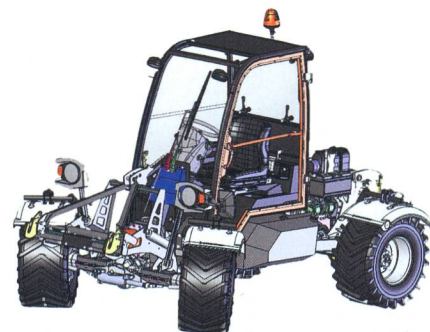
Claas a ouvert son nouveau centre de recherche en électronique à Dissen (D). Ce site doit permettre au fabricant allemand de machines agricoles d'accomplir un saut dans le futur numérique; les systèmes d'assistance, l'informatique et les technologies de la communication occuperont toujours plus de place dans l'agriculture, ont insisté les orateurs lors de l'inauguration des lieux. Plus de 170 programmeurs, développeurs, ingénieurs et autres spécialistes y seront à l'œuvre.

Claas a investi une somme à deux chiffres dans cette réalisation. En millions d'euros s'entend.



## Nouveau « Grip » de Sauerburger

Sauerburger lance le «**Grip4-50**», nouveau véhicule léger à deux essieux pour les pentes. Il développe 50 chevaux, pèse 2200 kg à vide, 3200 kg au total. Son constructeur le voit remplacer des monoaxes lorsque leur puissance ne suffit pas et qu'une grande faucheuse à deux essieux est trop lourde ou trop coûteuse. Le «**Grip4-50**» peut être utilisé avec des barres de coupe à double lame, des piroquettes, des andaineurs à ruban ou des petits broyeurs.







## Dans les grandes largeurs

Les distributeurs Bredal « Exakt » font les choses en grandes largeurs. Ils peuvent épandre de la chaux jusqu'à 30 et de l'engrais jusqu'à 50 mètres. Les trois versions tractées « K105XE », « K135XE » et « K165XE » ont des trémies entre 9000 et 19500 litres et sont en mesure de distribuer engrais et amendements avec précision, y compris dans les pointes de parcelle. Poudres et granulés sont acheminés par des convoyeurs pouvant transporter jusqu'à 3000 kg/min vers les deux disques à entraînement hydraulique indépendants, à commande Isobus.



## Pöttinger a fait la foire

A mi-octobre, Pöttinger Suisse et son directeur, Hanspeter Hitz (à d., avec Kurt Schibli, représentant de l'équipe commerciale), invitaient clients et public à leur foire d'automne à Birmenstorf (AG). Les presses à balles rondes de type « Impress » trônaient cette année au centre de la gamme d'équipements pour la production fourragère et la préparation des sols. Ces presses seront disponibles en Suisse dès l'an prochain. Les traditionnels rabais d'avant-saison étaient proposés durant ces journées. Ils sont encore valables quelques temps.

# Bernois champion du monde

Il est parti à Abou Dhabi champion suisse, il en revient champion du monde. Adrian Krähenbühl, mécanicien en machines agricoles de Niederösch (BE), a remporté le titre suprême aux Championnats du monde des métiers (WorldSkills). C'est la juste récompense de mois de préparation intensive en collaboration avec l'Association professionnelle technique agricole, Agrotec Suisse, d'AM Suisse.



## Roue intelligente

Trelleborg annonce l'arrivée d'une roue intelligente, la « ConnectTire » (photo). Elle a été développée pour donner un meilleur rendement en demandant moins d'effort. La « ConnectTire » est une roue complète garnie de capteurs qui permet de tirer profit de données sur plusieurs plans et de limiter le risque de voir le pneu glisser autour de la jante.

Trelleborg va également lancer le « PneuTrac », qui combine les avantages des pneus radiaux et des chenilles dans les vergers et vignobles. Ce concept de pneumatique de Mitas, au-

jourd'hui intégré dans Trelleborg, est surtout destiné à ces cultures spéciales, souvent installées en terrains pentus. En outre, Trelleborg propose à ses clients la possibilité de personnaliser leurs pneumatiques en apposant leur nom ou leur logo sur leurs flancs.



## Des chasse-neige de classe



Avec sa gamme « Kalnik », Rasco propose des chasse-neige conçus pour répondre à des sollicitations élevées, devant des gros tracteurs ou des camions. Grâce à leur hauteur de 1,2 mètre, ils permettent de débayer de

forts volumes de neige qu'ils évacuent de manière optimale. Avec leur inclinaison variable entre 15 et 22°, ils s'adaptent à des conditions de chaussée très diverses. Ils sont orientables jusqu'à 40° et offrent donc une grande souplesse d'utilisation. Ils peuvent être dotés de tout un éventail de lames d'usure, de

l'acier aux matériaux synthétiques, et d'attelages de tous types. Les largeurs disponibles vont de 3 à 4,5 mètres ; ces chasse-neige sont constitués de 3 à 5 sections. Rasco leur assure une garantie de 2 ans.



## Nouveaux trains de chenilles

Camso construit des trains roulants à chenilles. Ses nouveaux modèles autorisent des vitesses de déplacement plus élevées, notamment aux moissonneuses-batteuses. En outre, le système d'amortisseurs et les doubles rouleaux oscillants ont été revus afin d'améliorer le contact au sol et la stabilité de la machine et de ses organes de coupe. Ces trains de chenilles sont disponibles en post-équipement pour les John Deere des séries «S», «T» et «W», et pour les moissonneuses-batteuses New

Holland. Camso a aussi actualisé ses trains à chenilles en caoutchouc destinés aux chenillards John Deere et Agco (Challenger et Fendt).



## « Serco Open »



Le week-end des 2 et 3 décembre ont lieu les « Serco Open 2017 », tradition-

nelle exposition annuelle de machines à Oberbipp (BE). Des machines neuves et d'occasion du riche assortiment du distributeur seront exposées, avec aussi des nouveautés et des offres spéciales. Parmi ces deux dernières catégories figurent des équipements de récolte Claas, des engins de transport Gilibert, du matériel d'affouragement Trioliet, des enrubanneuses Tanco, des presses à maïs Orkel ainsi que les remorques Fliegl. Des rabais d'ouverture seront en outre proposés au nouveau Fan-Shop de la maison.

## L'industrie de la recherche soutient des start-up

Science-Industries, Association suisse des industries chimie pharma biotech, offre son soutien à des start-up de l'agro-alimentaire en leur proposant une plateforme dans diverses manifestations. «Ecorobotix» fait partie des entreprises à profiter de ce soutien; «Ecorobotix» est un robot désherbeur intelligent. Il pèse 100 kilos et fonctionne grâce au courant fourni par deux capteurs solaires. Son bras préhenseur est l'organe central de cette machine. Une caméra reconnaît la couleur et la forme des adventices sur lesquelles le bras

va pulvériser une dose d'herbicide. Pour la culture biologique, une mini-fraise remplace la buse de traitement à l'extrémité du bras, qui va s'attaquer localement à l'adventice.



## Un terminal GPS réétudié

Avec le «GFX-750», Trimble présente un système d'affichage et avec le «NAV-900» un récepteur GNSS tous deux innovants et tous deux destinés à l'agriculture de précision. Le système, constitué d'un écran et d'un récepteur faciles à installer respectivement dans la cabine et sur le toit d'un véhicule, offre une couverture satellite élargie. L'écran est compatible avec les systèmes de guidage Trimble et peut être utilisé en post-équipement sur toutes les marques de tracteurs.



## Un quart de siècle pour « Agrialp »

«Agrialp» fête cette année sa 25<sup>e</sup> édition. Depuis 1971, cette exposition sur l'agriculture de montagne est le rendez-vous incontournable pour les agriculteurs du Tyrol du Sud. Pour la première fois, du jeudi 23 au dimanche 26 novembre, ce salon propose un programme très varié, informatif, qui présentera les dernières-nées des machines de constructeurs renommés pour leurs équipements pour les petites exploitations des zones de montagnes et de collines.



## Güttler innove



Güttler élargit son offre pour le désherbage et le déchaumage respectueux des sols. Sa herse à dents à ressorts « Super Maxx », appréciée depuis une dizaine d'années, est désormais disponible avec sept rangées de dents (photo). Le passage des résidus de paille et de récolte ne devrait pas être freiné, malgré l'interligne relativement étroit (13 cm). En

outre, Güttler a redessiné son rouleau traîné « Mayor 640 » et complété cette gamme par le modèle « Mayor 770 », plus large. Ces rouleaux sont idéaux pour préparer des lits de semences soignés : stables en profondeur, finement émiettés et perméables en surface, afin d'éviter l'évaporation de l'eau du sol et le lessivage superficiel.

## Un prix pour une faneuse auto-construite



Simon Hugi a construit une pirouette de 8,4 mètres pour tirer pleinement profit des possibilités de son « Carraro 8000 ». Il a remporté le prix spécial de l'Association suisse de la machine agricole (ASMA) décerné dans le cadre de l'« Agroprix 2017 ». « Le train roulant allégé et le mécanisme de relevage et de repliage permettent de rouler en

sécurité dans les champs et d'obtenir un fanage de qualité jusque sur les terrains en pente du Längenberg près Zimmerwald (BE) », a souligné Bendicht Hauswirth dans son éloge. En outre, la largeur de 8,4 mètres de la machine permet à la fois de tirer le meilleur profit possible du tracteur et d'atteindre un rendement horaire plus élevé. En résumé : les frais de tracteur sont réduits et on économise 60 % de temps. La conception de cette machine a commencé avec des briques Lego ; une maquette 1:1 en bois leur a succédé pour terminer par une construction parfaitement pensée de la machine en acier.



## Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricole, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition, vous pouvez gagner un modèle réduit de tracteur Valtra « T191 » avec une débroussailleuse Kuhn à l'échelle 1:32.

## un SMS, et gagnez avec



Envoyez un SMS (CHF 1.–) avec la mention **SVLT, votre nom et votre adresse au numéro 880, et avec un peu de chance, vous gagnerez ce modèle réduit de tracteur « T191 » de Valtra.**

Beatrice Gürber, de Waltenschwil (AG), est l'heureuse gagnante du modèle de tracteur « Iron 100 » de Same mis en jeu dans l'édition d'octobre de *Technique Agricole*.